

BULGARI



Octo Chronograph Quadri-Retro

A robust but serene character, a structured but innovative octagonal case, avant-garde but refined techniques: the new Bulgari Octo Chronographe Quadri-Retro, from the Gérald Genta collection, is a perfect expression of the successful marriage of dualities that characterises the watch world. A sporty and contemporary addition to the Octo Bi-Retro model presented in 2010, this latest creation perpetuates a unique style, a signature as well as a presence in the highly exclusive world of haute horlogerie. Made of steel and ceramic, this timepiece has plenty of positives. A large window at 12 o'clock displays the jumping hours, with the retrograde minute hand travelling over a 210° arc. The retrograde date is shown on a 180° arc at the bottom of the dial, framed by retrograde chronograph counters at 3 and 9 o'clock indicating the minutes and hours.

Movement	Automatic, in-house GG7800 column-wheel chronograph calibre, 21,600 vib/h, 45-hour power reserve
Functions	Jumping hours, retrograde minutes, date and chronograph
Case	Steel, 45 mm Satin-finished black ceramic bezel Crown with ceramic cabochon Sapphire back secured with 8 screws Water-resistant to 100 m / 10 ATM
Dial	Jumping hours window at 12 o'clock Retrograde minutes on the upper arc, retrograde date on lower arc 30-minute and 12-hour retrograde counters at 3 and 9 o'clock
Bracelet/Strap	Black alligator with triple-bladed steel folding clasp

BULGARI



Octo Chronograph Quadri-Retro

Une force robuste et sereine, un boîtier octogonal structuré et innovant, des techniques avant-gardiste, mais raffinées, la nouvelle Bulgari Octo Chronographe Quadri-Retro, collection Gérald Genta, est la parfaite expression d'un mariage réussi des dualités qui jalonnent la création horlogère. Inscrite dans la continuité sportive et contemporaine du modèle Octo Bi-Retro présenté en 2010, ce dernier opus pérennise un style unique, une signature ainsi qu'une présence dans le cercle très fermé de la Haute Horlogerie. Ce garde-temps, proposé en acier/céramique ne manque pas d'atouts. Un large guichet à 12h révèle les heures sautantes, pendant que les minutes rétrogrades courent sur un arc-de-cercle de 210°. La date rétrograde s'affiche sur un arc de 180° en pied de cadran, encadré par les compteurs du chronographe à 3h et 9h qui décomptent les minutes et les heures d'avant en arrière.

Mouvement	Mécanique à remontage automatique, calibre manufacturé GG7800 chronographe roue à colonnes, 21'600 Alt/h, réserve de marche de 45 heures
Fonctions	Heure sautante, minutes, date et chronographe rétrogrades
Boîtier	Acier, 45 mm Lunette en céramique noire satinée « cloutée » Couronne avec cabochon céramique Fond saphir fixé par 8 vis Étanche à 100 m
Cadran	Guichet heure sautante à 12h Minutes rétrogrades sur l'arc supérieur, date rétrograde sur l'arc inférieur Compteurs rétrogrades 30 minutes et 12 heures à 3h et 9h
Bracelet	Alligator noir avec boucle déployante en acier à 3 lames

BULGARI



Octo Chronograph Quadri-Retro

Robuste, ruhige Kraft aus einem innovativ-strukturierten Achteckgehäuse, avantgardistische, hochfeine Technik - die neue Bulgari Octo Chronographe Quadri-Retro aus der Kollektion Gérald Genta ist die perfekte Illustration für die Verbindung jener Dualität, die die uhrmacherische Kreativität immer bestimmt. Das Modell schreibt die zeitgenössische Sportlichkeit der 2010 vorgestellten Octo Bi-Retro fort, es bestätigt deren einzigartigen Stil und behauptet seinen Platz im engen Kreis der Haute Horlogerie. Diese Uhr aus Stahl und Keramik hat gleich mehrere Trümpfe auf der Hand: Ein grosses Fenster bei der 12 präsentiert die springende Stundenanzeige, die Minuten laufen retrograd im 210°-Kreisbogen oben, das Datum auf 180° im unteren Teil des Zifferblattes. Eingerahmt wird es von den Chrono-Zählern bei der 3 und der 9, die - ebenfalls retrograd - Stunden und Minuten von oben nach unten stoppen.

Werk	Mechanisch mit automatischem Aufzug, Manufakturkaliber GG7800 Säulenradchronograph, 21.600 Halbschw./h, Gangreserve 45 h
Funktionen	Stunde springend, Minuten, Datum und Chronofunktionen retrograd
Gehäuse	Stahl, 45 mm Lünette Keramik schwarz satiniert „genagelt“ Krone mit Keramik-Cabochon Gehäuseboden Saphir, fixiert mit 8 Schrauben Wasserdicht bis 100 m
Zifferblatt	Springende Stunde im Fenster bei der 12 Minuten retrograd auf oberem Bogen, Datum retrograd auf unterem Bogen Retrograde 30-Minuten- und 12-Stunden-Zähler bei der 3 bzw. der 9
Armband	Alligator schwarz mit Dreifach-Faltschliesse in Stahl

BULGARI



Octo Chronographe Quadri-Retro

Il nuovo Bulgari Octo Chronographe Quadri-Retro, collezione Gérald Genta, esprime insieme forza e serenità ed esibisce una cassa ottagonale strutturata e innovativa nonché tecniche all'avanguardia ma raffinate. L'orologio è il perfetto esempio di come si possano abbinare i due volti di una stessa medaglia in orologeria. Quest'ultima creazione s'inserisce nella continuità sportiva e contemporanea del modello Octo Bi-Retro presentato nel 2010 e perpetua uno stile unico, una firma e una presenza nel circolo ristrettissimo dell'Alta Orologeria. Il segnatempo è proposto in acciaio/ceramica e non manca di elementi positivi. L'ampia finestrella a ore 12 rivela le ore saltanti mentre i minuti retrogradi corrono lungo un semicerchio di 210°. La data retrograda è indicata su un semicerchio di 180° nella zona inferiore del quadrante, incorniciata dai contatori del cronografo a ore 3 e a ore 9, che contano i minuti e le ore da avanti a indietro.

Movimento	Meccanico a carica automatica, calibro di manifattura GG7800 cronografo, ruota a colonne, 21.600 alternanze/ora, riserva di carica di 45 ore
Funzioni	Ore saltanti, minuti, data e cronografo retrogradi
Cassa	Acciaio, 45 mm Lunetta in ceramica nera satinata con "clou" Corona con cabochon di ceramica Fondello in vetro zaffiro fissato da 8 viti Impermeabile fino a 100 m
Quadrante	Finestrella delle ore saltanti a ore 12 Minuti retrogradi sull'arco superiore, data retrograda sull'arco inferiore Contatori retrogradi 30 minuti e 12 ore rispettivamente al 3 e al 9
Cinturino/Bracciale	Alligatore nero con chiusura déployante in acciaio a 3 lame

BULGARI



Octo Chronograph Quadri-Retro

Una fuerza robusta y serena, una caja octogonal estructurada e innovadora, unas técnicas vanguardistas, pero refinadas, el nuevo Bulgari Octo Chronographe Quadri-Retro, colección Gérald Genta, es la expresión perfecta de un afortunado enlace entre dualidades que jalonan la creación relojera. Inscrita en la continuidad deportiva y contemporánea del modelo Octo Bi-Retro presentado en 2010, esta última obra perpetúa un estilo único, así como una firma y una presencia en el muy cerrado círculo de la Alta Relojería. Este reloj, ofrecido en acero/cerámica, no carece de ventajas. Una gran ventanilla a las 12 h revela las horas saltantes, mientras los minutos retrógrados se desplazan sobre un arco de círculo de 210°. La fecha retrógrada se visualiza sobre un arco de 180° al pie de la esfera, encuadrado por los contadores del cronógrafo a las 3 h y las 9 h, que descuentan los minutos y las horas.

Movimiento	Mecánico de remonte automático, calibre manufactura GG7800 cronógrafo rueda de columnas, 21.600 Alt/h, reserva de marcha de 45 horas
Funciones	Horas saltantes, minutos, fecha y cronógrafo retrógrados
Caja	Acero, 45 mm Luneta de cerámica negra satinada «cloutée» Corona con cabujón de cerámica Fondo zafiro sujeto por 8 tornillos Sumergible hasta 100 m
Esfera	Ventanilla hora saltante a las 12 h Minutos retrógrados sobre el arco superior, fecha retrógrada sobre el arco inferior Contadores retrógrados 30 minutos y 12 horas a las 3 h y las 9 h
Pulsera	Aligátor negro con hebilla desplegable de acero de 3 láminas